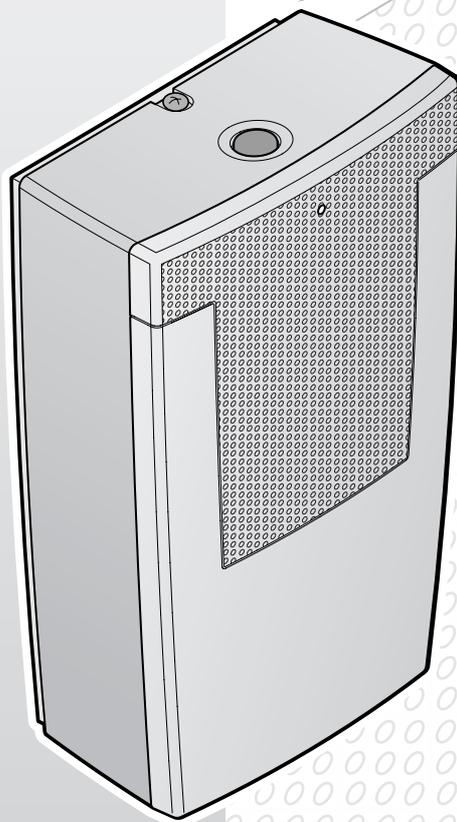


# Tyxal

## Transmetteur téléphonique

notice d'installation  
et d'utilisation



**TTRX code : 6414101**



1100 avenue de l'Europe - Parc d'Activité Albasud  
BP 826 - 82008 MONTAUBAN Cedex

Tél. : 05 63 21 22 23 - Fax : 05 63 21 22 00

Internet : [www.talco.fr](http://www.talco.fr)



**TALCO**



# SOMMAIRE

---

<b>1</b>	<b>Présentation</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Fonctionnement</b> .....	<b>3</b>
	Dialogue avec le système .....	3
	Envoi d'événements .....	4
	Modes d'appel .....	4
	Cycle d'appels .....	4
	Télésurveillance .....	5
	Interface vocale .....	5
	Autres .....	5
<b>3</b>	<b>Installation</b> .....	<b>6</b>
	Préparation .....	6
	Fixation .....	6
	Alimentation .....	6
	Raccordements téléphoniques .....	7
<b>4</b>	<b>Apprentissage</b> .....	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>8</b>
	Accéder au menu principal .....	8
	Prendre en compte un événement .....	8
	Ecouter les locaux protégés .....	9
	Parler dans les locaux protégés .....	9
	Connaître la température des locaux .....	9
	Mettre en marche ou arrêter le système .....	10
	Accéder au menu personnalisation .....	10
	Modifier le code d'accès .....	10
	Modifier les numéros d'appels .....	11
	Supprimer un numéro d'appel .....	11
	Modifier l'annonce vocale .....	12
	Modifier l'heure .....	12
	Modifier la date .....	12
	Gérer une alarme .....	13
<b>6</b>	<b>Test</b> .....	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Conseils et aide technique</b> .....	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>Remise à zéro</b> .....	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>15</b>

# 1

## PRÉSENTATION

Le transmetteur téléphonique est, dans une installation d'alarme, l'élément qui fait le lien entre les locaux protégés et l'extérieur.

Le transmetteur téléphonique TTRX est l'interface de dialogue et de télésurveillance par communication à distance d'une l'installation Tyxal.

Il permet d'alerter suite à un incident en appelant automatiquement quatre numéros de téléphone, au maximum (postes fixes ou mobiles), en utilisant le mode vocal et un autre en mode digital.

Sur information du défaut, il transmet un message d'alarme vocal précis, à pré-enregistrer, vers des particuliers (parents, amis, voisins, etc...).

Il peut également transmettre l'information en mode digital vers un centre de télésurveillance qui pourra gérer le système d'alarme.

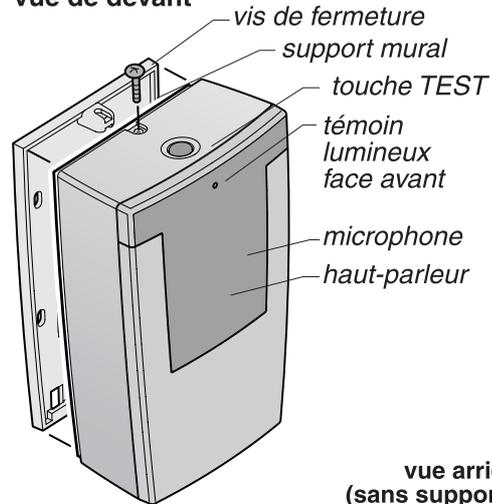
Il donne accès au paramétrage de son système d'alarme et permet aussi d'écouter des bruits à l'intérieur des locaux ou de parler avec une personne présente près du transmetteur et, sur consultation, donne la température des locaux.

L'accès au transmetteur et à ses fonctions nécessite la saisie d'un code d'accès à personnaliser et composé de 6 chiffres (1 2 3 4 5 6 par défaut).

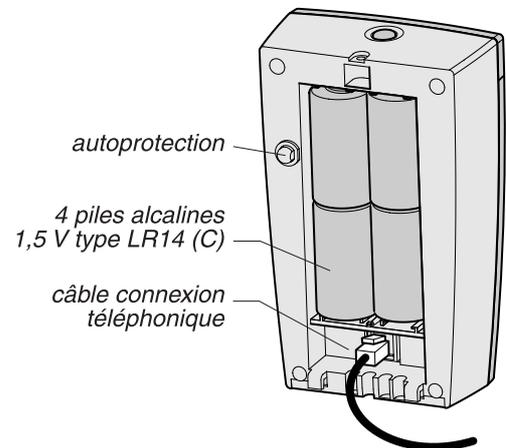
### Contenu :

- un transmetteur TTRX (avec son support mural),
- une notice d'installation et d'utilisation,
- un sachet de visserie,
- un câble de connexion téléphonique.

vue de devant



vue arrière (sans support mural)



# 2

## FONCTIONNEMENT

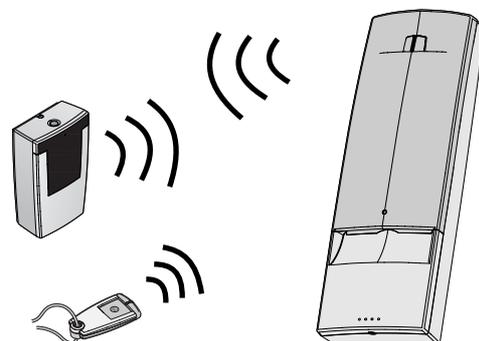
### ■ Dialogue avec le système

Dans son fonctionnement, le transmetteur téléphonique échange des informations avec la centrale à sa demande et réciproquement.

Les données transmises sont du type :

- état du produit (centrale ou transmetteur),
- événements dans le système,
- interrogation de l'historique,
- information sur la configuration,
- synchronisation de l'heure.

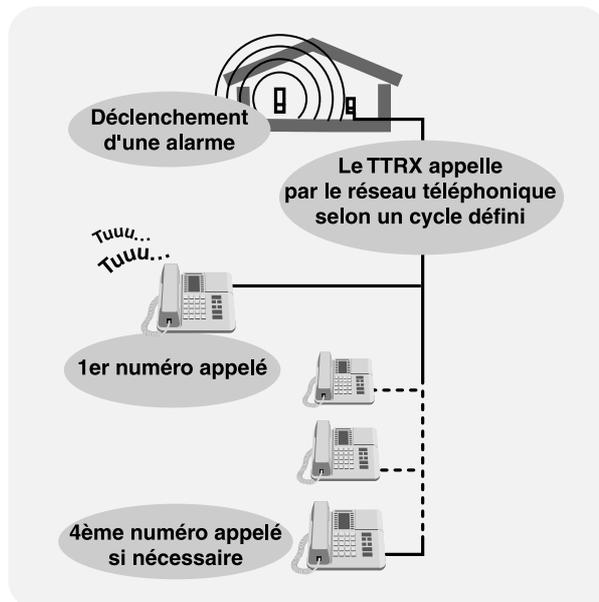
De plus, le transmetteur peut lancer un appel d'urgence sur les numéros de téléphone paramétrés suite à un ordre donné depuis un médaillon de détresse associé au système d'alarme.



## ■ Envoi d'événements

Le transmetteur téléphonique effectue l'appel sur le réseau téléphonique commuté (RTC) selon le principe suivant :

- appel des destinataires selon un cycle précis (voir § Cycle d'appels),
- dès qu'un destinataire répond, demande d'appui sur une touche pour continuer l'écoute,
- envoi du message d'accueil pré-enregistré,
- envoi de la nature de l'événement horodaté,
- envoi des propositions de ré-écoute du message d'accueil, d'écoute du site protégé ou de parler via le transmetteur durant une trentaine de secondes,
- demande d'acquiescement de l'événement par appui sur une touche,
- puis, déconnexion manuelle par appui sur une série de touches ou automatique.



## ■ Modes d'appel

Les deux modes d'appel utilisés par le transmetteur téléphonique (vers particuliers et centre de télésurveillance) sont nommés :

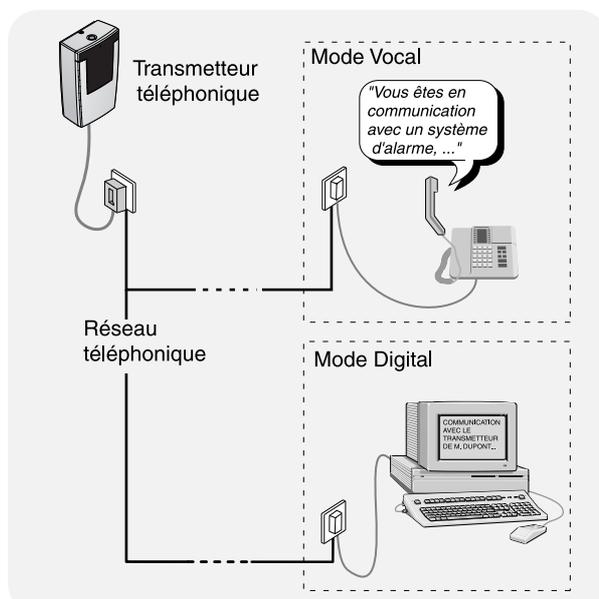
### Mode vocal (vers particuliers) :

La transmission du message d'alarme est effectuée à l'aide de la synthèse vocale. L'identification du transmetteur téléphonique se fait par un message personnalisé à enregistrer.

Il est suivi du message précisant la nature de l'alarme et l'horodatage de l'événement.

### Mode digital (vers télésurveilleur) :

Les messages transmis dans ce mode comportent des codes d'identification et des codes d'entrée fonction du P.C. de réception et du protocole choisi. Le protocole du transmetteur téléphonique Tyxal est compatible FSK 200 bauds.



## ■ Cycle d'appels

Chaque alarme à transmettre déclenche le déroulement d'un cycle d'appels digitaux et/ou vocaux comportant plusieurs tentatives séquencées comme décrit ci-contre.

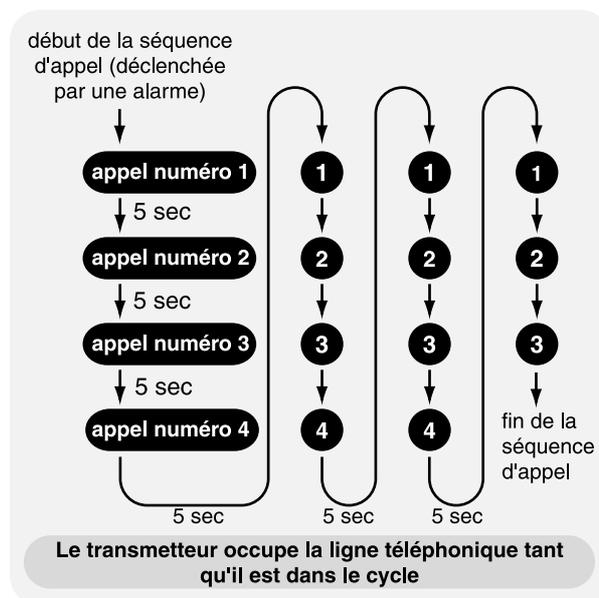
Le transmetteur sort de ce cycle dès que :

- le code d'acquit de l'appel (touche 4) est reçu, ou
- le cycle s'est effectué 4 fois (pour les numéros 1, 2 et 3) et 3 fois (pour le numéro 4), ou
- un ordre (arrêt ou marche) a été émis avec un organe de commande du système (télécommande ou clavier).

**Pour une utilisation simultanée des deux modes, digital et vocal, le numéro du destinataire doit être paramétré dans chacun de ces modes.**

**Cependant, il n'est pas obligatoire d'utiliser les deux modes.**

**Chaque mode peut fonctionner de façon séparée et exclusive.**



## ■ Télésurveillance

Le transmetteur téléphonique Tyxal permet, en mode digital, d'avoir une gestion des appels d'alarme et le contrôle de l'intégrité de son système par l'utilisation d'une surveillance réalisée par un centre de télésurveillance (nous consulter).

Ce dernier attribue un code d'abonné à introduire dans le système afin d'identifier l'installation d'alarme lors de la réception de messages d'alerte.

Dans le cas de la réception d'une alarme, un appel avec levée de doute pourra être passé aux locaux à l'origine de l'alarme.

En plus de la prise en compte de tout type d'alarme lié à la surveillance de vos locaux et afin de vérifier l'intégrité de l'installation, le transmetteur téléphonique peut effectuer un appel périodique journalier ou hebdomadaire au centre de télésurveillance.

## ■ Interface vocale

Le transmetteur téléphonique est paramétrable et propose vocalement, par l'intermédiaire d'un téléphone, des menus d'exploitation, de consultation et de personnalisation du système.

Il possède en interne un message vocal d'annonce standard que vous pouvez modifier en enregistrant le vôtre mais aussi des messages d'alarme vocaux qui permettent à l'utilisateur ou aux personnes appelées, d'identifier clairement la nature et l'origine du défaut horodaté.

L'utilisation de son interface vocale est possible par l'intermédiaire d'un téléphone fixe ou mobile.

## ■ Accès au transmetteur

Il existe deux façons d'appeler le TTRX.

La première consiste à :

- composer simplement le numéro de la ligne sur laquelle il est connecté.

Après environ 10 sonneries, il prend la ligne.

Ce temps est réglable par la saisie au téléphone par la commande **# 81 xx** (xx étant le nombre de sonneries souhaité de 05 à 40).

Pour utiliser la seconde façon (si le switch SW6 est sur OFF) :

- composer le numéro de téléphone, attendre une sonnerie, raccrocher et patienter 10 secondes.
- refaire le numéro avant une minute.

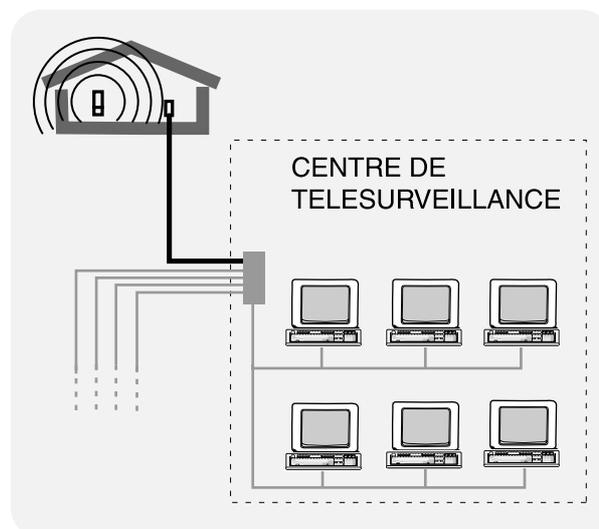
Le transmetteur décrochera après une sonnerie.



**L'utilisation de la seconde façon est obligatoire dans les cas suivants :**

- un répondeur utilise la même ligne que le transmetteur,
- l'abonné de la ligne souscrit à un service de messagerie téléphonique (ex. Top Messages de France Télécom),
- l'appel du transmetteur est réalisé à l'aide d'un téléphone mobile.

**C'est cette seconde façon qui est décrite dans les explications du chapitre "Utilisation".**



## ■ Arrêt technique

A la consultation du transmetteur, un état d'"Arrêt technique" est annoncé dans un des cas suivants :

- l'identité du transmetteur a été effacée d'une installation,
- la trappe pile de la centrale est ouverte (mode maintenance).

## ■ Arrêt de communication

Lors d'une alarme en cours, il est **impossible** d'arrêter l'appel en cours (appel du transmetteur vers l'extérieur).

Dans le cas d'un appel entrant, il suffit de décrocher le téléphone sur la ligne commune au transmetteur pour stopper la transmission.

## ■ Autres fonctions

Le transmetteur téléphonique de la gamme Tyxal est compatible avec certains produits de la gamme Delta Dore.

# 3

## INSTALLATION

### ■ Préparation

Avant toute installation, il est nécessaire de choisir convenablement les endroits où devront être placés les différents produits.

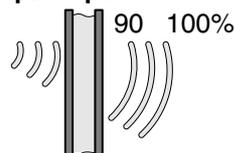
#### Précautions d'installation pour bien transmettre :

Dans l'habitat, les ondes radioélectriques sont réfléchies et atténuées selon les structures rencontrées. La propagation peut être altérée, éviter alors d'installer les produits à proximité de masses métalliques importantes (poutres...), d'un tableau électrique ou d'un ordinateur (distance minimum de 1 m).

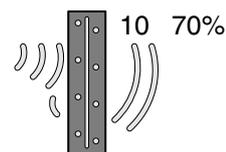


**Il est recommandé de tester la transmission radio avant d'installer définitivement le transmetteur (voir chapitre "TEST").**

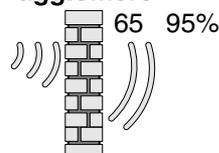
plâtre, bois, placoplâtre



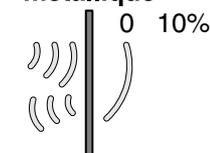
béton armé



brique, aggloméré

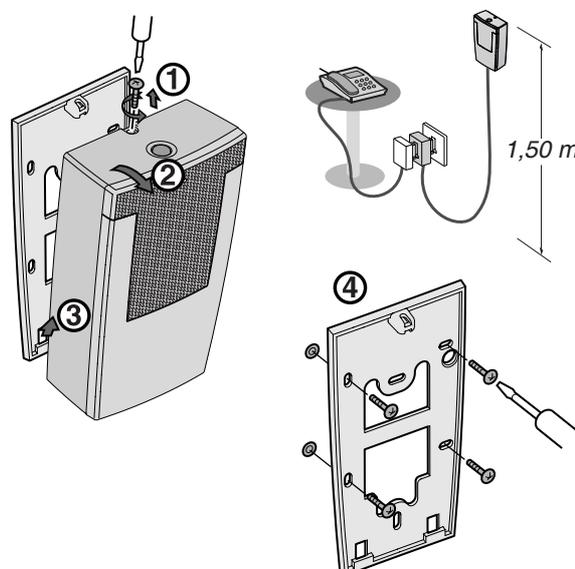


métal, bardage métallique



### ■ Fixation

- Dévisser la vis de fermeture du boîtier et enlever le transmetteur de son support.
- Placer le transmetteur près d'une prise téléphonique murale et à un endroit offrant une écoute efficace des lieux (dégagé et à une hauteur de 1m50 environ).
- Fixer le support mural du transmetteur à l'aide des éléments fournis dans le sachet de visserie et en respectant les précautions d'installation.



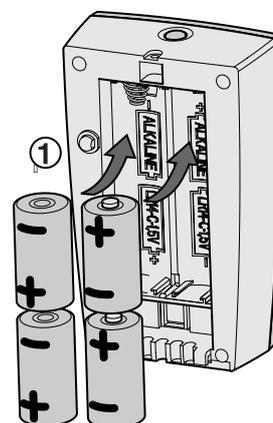
### ■ Alimentation

- Placer 4 piles alcalines neuves de même type LR14 (C), de même provenance et de même date en respectant la polarité indiquée.

La fin de vie des piles est annoncée, à chaque mise en service ou arrêt du système, par une série de 5 bips longs émis par le transmetteur.



**Lors d'un remplacement de piles il est indispensable de mettre la centrale en mode MAINTENANCE (voir notice centrale) et de déconnecter le câble téléphonique de la prise murale.**



4 piles type LR14 (C)

Ne pas jeter les piles usagées, celles-ci seront récupérées sur le lieu d'achat.

## ■ Raccordement téléphonique

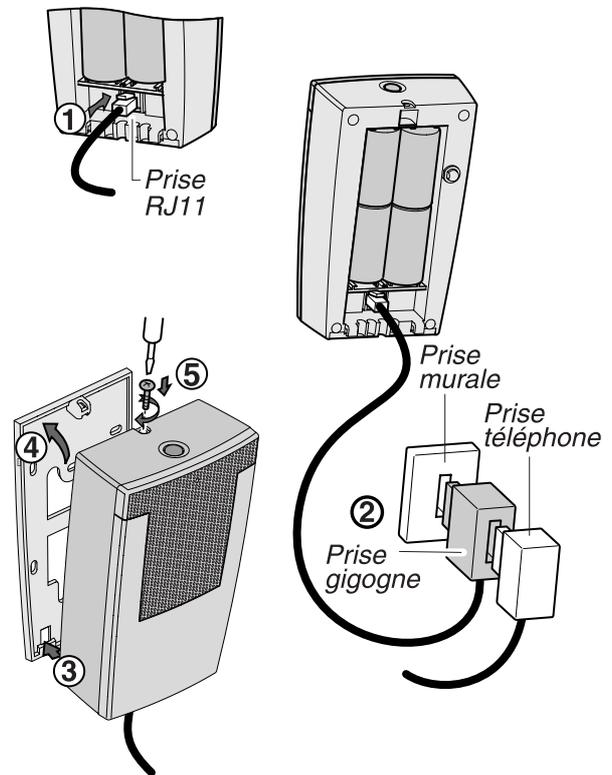
- Connecter le câble fourni au transmetteur téléphonique.
- Raccorder le transmetteur téléphonique au réseau téléphonique (RTC) à l'aide de la prise gigogne pré-câblée fournie.



**Cet appareil ne peut être connecté directement sur une ligne NUMERIS, vous devez impérativement contacter l'agence locale France TELECOM, pour une modification de votre installation et de votre contrat.**

**Eviter de connecter sur la même ligne que le transmetteur un téléphone à numérotation impulsionnelle (ou décimale).**

- Accrocher le transmetteur au support mural en prenant soin de ne pas coincer le fil téléphonique.
- Serrer la vis de fermeture du boîtier sur le support mural.



## 4 APPRENTISSAGE

**Afin de pouvoir être utilisé dans le système, le transmetteur téléphonique doit être reconnu par la centrale Tyxal.**

### ■ Affecter le TTRX au système

**La centrale doit être en mode MAINTENANCE.**

**Passer la centrale en menu "Produit" :**

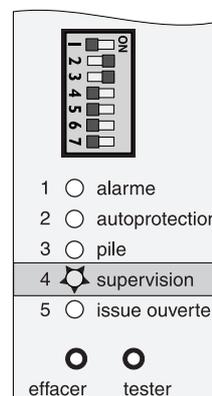
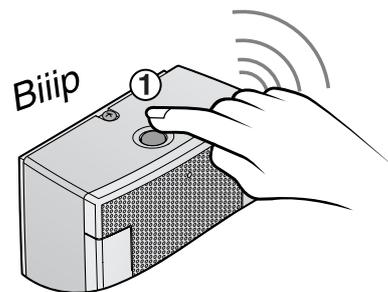
- Appuyer plus de 5 sec. sur la touche "ON" d'un clavier (après composition du code d'accès) ou d'une télécommande **déjà reconnu**.
- La centrale émet un bip et son témoin lumineux face avant devient fixe.

**Enregistrer votre transmetteur téléphonique :**

- Appuyer sur la touche TEST du transmetteur.
- La centrale émet un bip et son témoin lumineux "4" (transmetteur) s'allume. Ce témoin est déjà allumé si un élément était déjà enregistré.

**La centrale signale un "bip problème" si le produit est mal enregistré, en limite de réception ou si le nombre de produit pour ce type est atteint .**

**La sortie du menu "Produit" se fait automatiquement au bout de 5 min. ou par un appui sur la touche "OFF" d'une télécommande ou d'un clavier (après composition du code d'accès).**





### A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION



- Pour toute modification des paramètres la centrale doit être en "mode Maintenance".
- Attendre la fin des phrases avant d'appuyer sur les touches proposées par le transmetteur lors des différentes configurations et consultations du système.
- Le transmetteur se déconnectera automatiquement si aucun appui sur le clavier du téléphone n'est effectué durant 90 secondes.
- Pour revenir à tout moment au menu principal, à partir de n'importe quelle fonction choisie, appuyer sur la touche \* (étoile) du téléphone.  
De même, 2 appuis successifs sur la touche # (dièse) du téléphone permettent de raccrocher.
- Toute modification de paramètres non validée (touche proposée non appuyée, sortie de la fonction avant sa fin, etc...) n'est pas prise en compte. Les anciens paramètres sont gardés (cas de l'heure, de la date, du code d'accès, etc...).

### ■ Accéder au menu principal

#### La centrale doit être en mode MAINTENANCE.

A partir d'une autre ligne téléphonique (fixe ou mobile) :

- composer le numéro de téléphone de la ligne sur laquelle est connecté le transmetteur,
- laisser sonner 1 fois puis raccrocher,
- attendre 10 sec. puis rappeler avant 1 minute.

Le TTRX prend la ligne et demande de composer le code d'accès :

- composer les 6 chiffres du code d'accès (par défaut code usine 1 2 3 4 5 6).



**Le transmetteur raccroche si 3 codes erronés sont composés à la suite.**

Le transmetteur énonce l'état du système et la température ambiante puis son menu principal.

A ce niveau, vous avez la possibilité :

- de changer l'état du système (marche ou arrêt),
- d'écouter les locaux dans lesquels est installé le transmetteur,
- de parler pour être entendu dans les locaux protégés,
- de personnaliser le transmetteur,
- de raccrocher.

### ■ Prendre en compte un événement

Tant qu'une alarme n'est pas prise en compte elle sera annoncée à chaque nouvel accès au transmetteur. Pour la prendre en compte ou l'acquitter :

- accéder au menu principal (voir ci-dessus),
- appuyer sur "0".

Vous pouvez raccrocher.

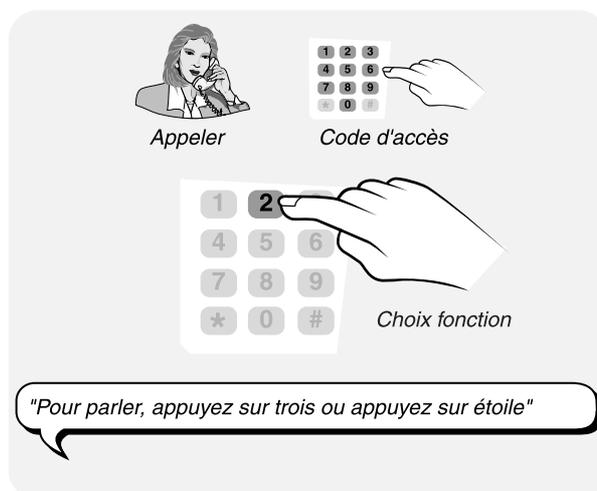
## ■ Ecouter les locaux protégés

- accéder au menu principal (voir p.8),
- appuyer sur la touche "2" du clavier téléphonique.

A ce niveau, le transmetteur permet à l'utilisateur d'écouter les locaux ou de passer à la fonction suivante "Parler dans les locaux protégés" en appuyant sur la touche "3".

Vous pouvez écouter les locaux protégés durant une trentaine de secondes.

- pendant la fonction "écouter", appuyer sur la touche "3" pour parler durant 30 sec. ou appuyer sur "\*" pour revenir au menu principal ou raccrocher.



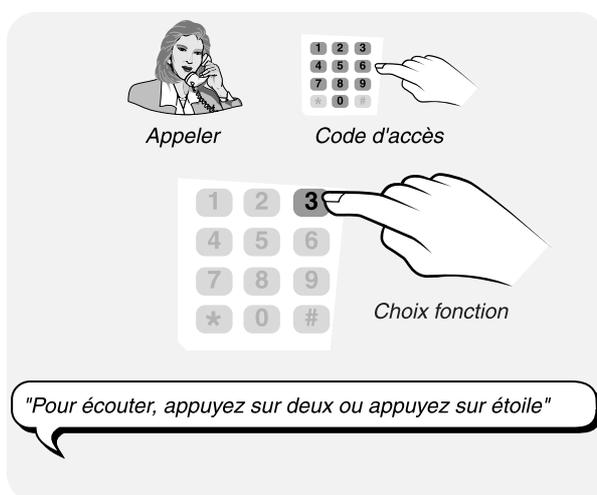
## ■ Parler dans les locaux protégés

- accéder au menu principal (voir p.8),
- appuyer sur la touche "3" du clavier téléphonique.

A ce niveau, le transmetteur permet à l'utilisateur de parler dans les locaux protégés ou de passer à la fonction précédente "Ecouter les locaux protégés" en appuyant sur la touche "2".

Vous pouvez parler et être entendu dans les locaux protégés durant une trentaine de secondes.

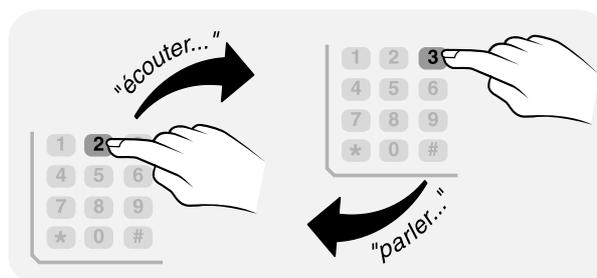
- pendant la fonction "parler", appuyer sur la touche "2" pour écouter durant 30 sec. ou, appuyer sur "\*" pour revenir au menu principal ou raccrocher.



**Vous pouvez à tout moment lors de l'utilisation de la fonction "écouter" ou de la fonction "parler" passer d'une fonction à l'autre en appuyant respectivement sur la touche "2" pour écouter et sur la touche "3" pour parler (mode conversation).**

**Le temps d'utilisation de chacune des fonctions est relancé (30 sec) à chaque appui sur les touches 2 ou 3.**

**Le transmetteur signale le changement de fonction en émettant la tonalité "touche" du clavier téléphonique.**

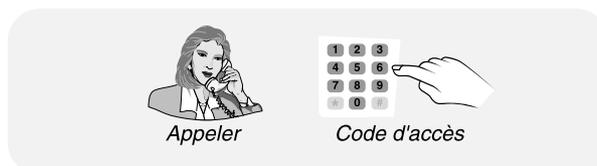


## ■ Connaître la température des locaux

Pour obtenir la température ambiante du local dans lequel est installé le transmetteur :

- accéder au menu principal (voir p.8).

La température ambiante est annoncée à la fin du premier message.

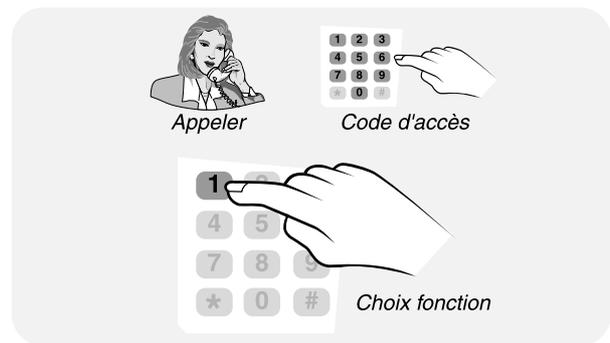


## ■ Mettre en marche ou arrêter le système

- accéder au menu principal (voir p.8),
- appuyer sur la touche "1" du clavier téléphonique.

Le transmetteur énonce le menu principal en indiquant le nouvel état du système (marche ou arrêt).

- choisir une autre fonction ou raccrocher.



## ■ Accéder au menu personnalisation

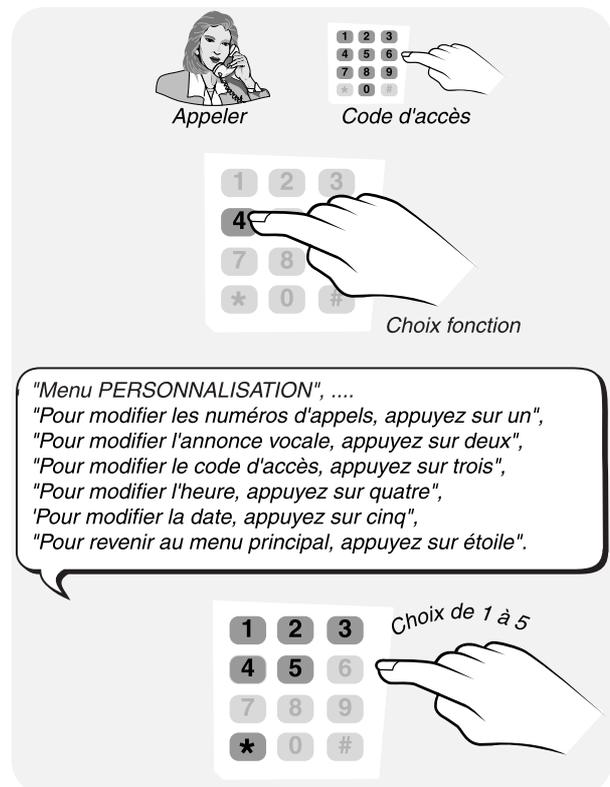
**La centrale doit être en mode MAINTENANCE.**

- accéder au menu principal (voir p.8),
- appuyer sur la touche "4" du clavier téléphonique.

Le transmetteur énonce son menu de personnalisation.

A ce niveau, vous avez la possibilité de :

- modifier les numéros d'appels,
  - modifier l'annonce vocale,
  - modifier le code d'accès,
  - modifier l'heure,
  - modifier la date,
  - revenir au menu principal.
- choisir une des fonctions proposées ou appuyer sur la touche "\*" pour revenir au menu principal ou raccrocher.



## ■ Modifier le code d'accès

**La centrale doit être en mode MAINTENANCE.**

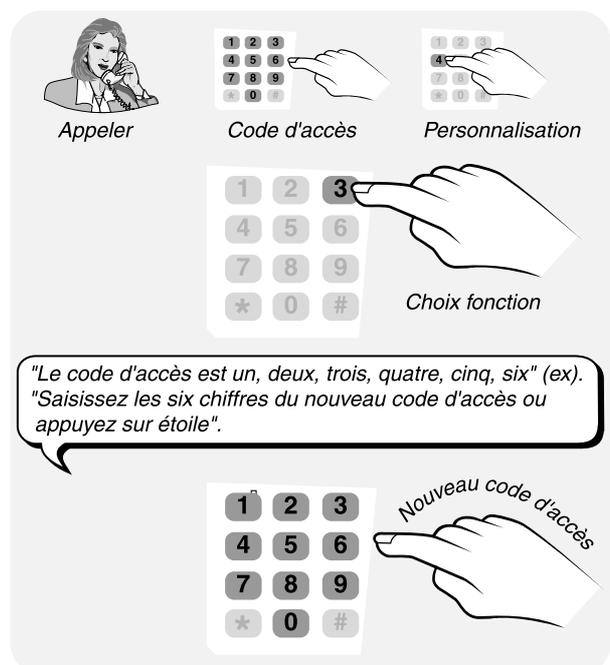
- accéder au menu personnalisation (ci-dessus),
- appuyer sur la touche "3" du clavier téléphonique.

Le transmetteur énonce le code d'accès actuel puis invite à composer les six chiffres du nouveau code à enregistrer.

- saisir les six nouveaux chiffres.

Le transmetteur énonce le nouveau code d'accès.

- appuyer sur "\*" pour revenir au menu personnalisation ou raccrocher.



## ■ Modifier les numéros d'appels

- accéder au menu personnalisation (voir p.10),
- pour modifier les numéros d'appels appuyer sur la touche "1" du clavier téléphonique.

① Le transmetteur demande de saisir l'ordre du numéro d'appel à modifier.

- appuyer sur une des quatre touches proposées (choix de 1 à 4) pour l'ordre du numéro d'appel.

**Si aucun numéro n'a été préalablement enregistré sous cet ordre, passer directement à l'étape 3.**

② Le transmetteur énonce, s'il en existe un, le numéro de téléphone enregistré sous le numéro d'ordre choisi. Il propose ensuite d'appuyer sur "1" pour le modifier ou d'appuyer sur étoile pour sortir de la fonction.

- appuyer sur "1".

③ Le transmetteur invite à composer le nouveau numéro de téléphone à enregistrer.

- composer le numéro de téléphone et valider en appuyant sur "\*\*".

Le transmetteur demande de saisir l'ordre d'un autre numéro d'appel à modifier.

Répéter l'opération pour chacun des 4 numéros de téléphone à saisir ou appuyer sur "\*" pour revenir au menu personnalisation ou raccrocher.



**Aucun numéro de téléphone n'est enregistré par défaut.**

**Le numéro d'appel d'ordre 1 sera le premier à être appelé lors d'une alarme.**

**Une pause dans la numérotation sera indiquée par la saisie d'un "#".**

**Le nombre maximum de chiffres pour un numéro de téléphone est de 14.**

## ■ Supprimer un numéro d'appel

Utiliser la procédure "Modifier les numéros d'appels".

- saisir l'ordre du numéro d'appel à supprimer puis après l'énoncé "Saisissez le numéro d'appel et appuyez sur étoile" appuyer seulement sur "\*\*".

Le numéro est supprimé.

The diagram shows a sequence of three steps for modifying call numbers on a telephone keypad:

- Step 1:** The keypad is shown with the '1' key highlighted. A hand is shown pressing '1'. A speech bubble says: "Saisissez l'ordre du numéro d'appel ou appuyez sur étoile".
- Step 2:** The keypad is shown with the '1', '2', and '3' keys highlighted. A hand is shown pressing '1'. A speech bubble says: "Le numéro d'appel trois (ex.) est zéro, cinq, six, trois, deux, un, deux, deux, deux, trois" (exemple avec 05 63 21 22 23). "Pour modifier, appuyez sur un ou appuyez sur étoile".
- Step 3:** The keypad is shown with the '\*' key highlighted. A hand is shown pressing '\*'. A speech bubble says: "Saisissez le numéro d'appel et appuyez sur étoile".

Additional labels for the keypad steps include: "Appeler", "Code d'accès", "Personnalisation", "Choix fonction", "Ordre de 1 à 4", "Choix modifier", "Saisie numéro", and "Validation modification".

The diagram shows the final step for deleting a call number:

- Step 3:** The keypad is shown with the '\*' key highlighted. A hand is shown pressing '\*'. A speech bubble says: "Saisissez le numéro d'appel et appuyez sur étoile".

Additional labels include: "Validation sans saisie".

## ■ Modifier l'annonce vocale

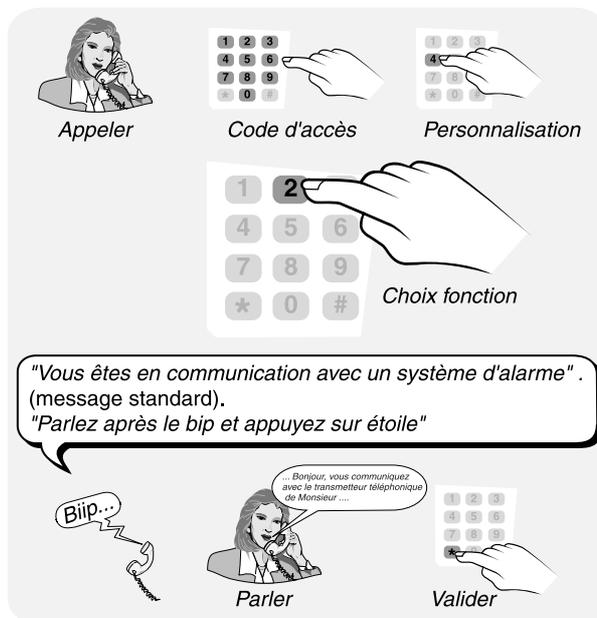
- accéder au menu personnalisation (voir p.10),
- appuyer sur la touche "2" du clavier téléphonique.

Le transmetteur énonce l'annonce vocale actuelle puis invite à parler après un bip pour enregistrer la nouvelle annonce.

- attendre le bip puis parler,
- valider en appuyant sur "\*" ou attendre la durée maximum du message soit 15 sec.

Le transmetteur répète votre annonce pour contrôle.

- appuyer sur "\*" pour revenir au menu personnalisation ou raccrocher.



## ■ Modifier l'heure

- accéder au menu personnalisation (voir p.10),
- appuyer sur la touche "4" du clavier téléphonique.

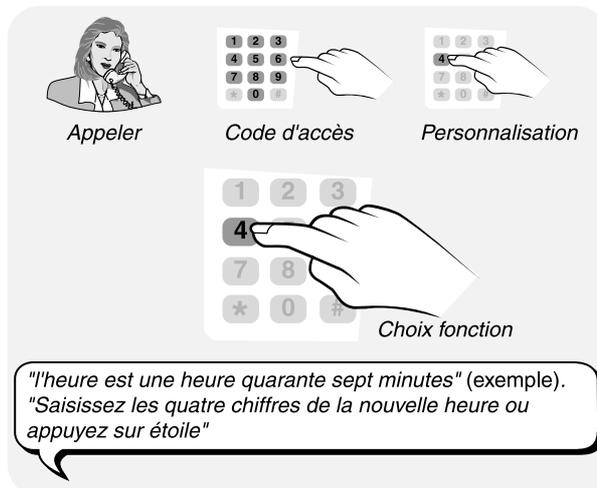
Le transmetteur donne l'heure enregistrée puis invite à saisir les quatre chiffres de la nouvelle heure.

- saisir les quatre chiffres.

(ex. : pour entrer l'heure 10 heures 58 minutes, composer dans l'ordre les chiffres 1 0 5 8).

Le transmetteur énonce la nouvelle heure.

- appuyer sur "\*" pour revenir au menu personnalisation ou raccrocher.



## ■ Modifier la date

- accéder au menu personnalisation (voir p.10),
- appuyer sur la touche "5" du clavier téléphonique.

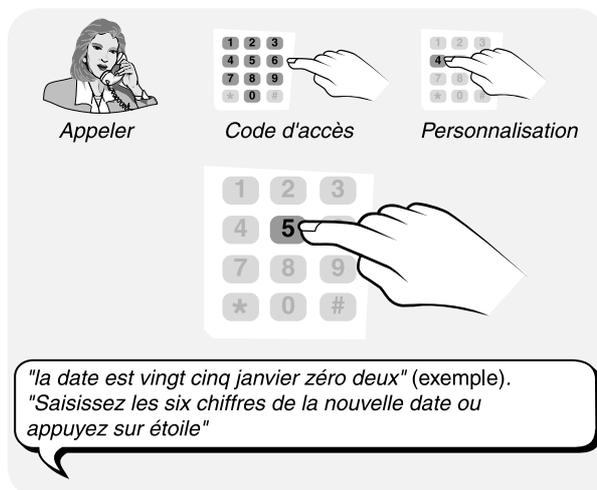
Le transmetteur donne la date enregistrée puis invite à saisir les six chiffres de la nouvelle date.

- saisir les six chiffres.

(ex. : pour entrer la date 18 mars 2002, composer dans l'ordre les chiffres 1 8 0 3 0 2).

Le transmetteur énonce la nouvelle date.

- appuyer sur "\*" pour revenir au menu personnalisation ou raccrocher.



## ■ Gérer une alarme

Suite à une alarme, le transmetteur téléphonique appelle un numéro de téléphone selon le cycle d'appels défini (voir § Cycle d'appels).

- le téléphone sonne, décrocher le combiné.
- appuyer sur "\*".

Le TTRX énonce son message d'accueil puis annonce une alarme en indiquant son heure, son type (par exemple intrusion) et le nom affecté au produit à l'origine de l'alarme (si celui-ci a été nommé à l'aide d'un clavier info commande).

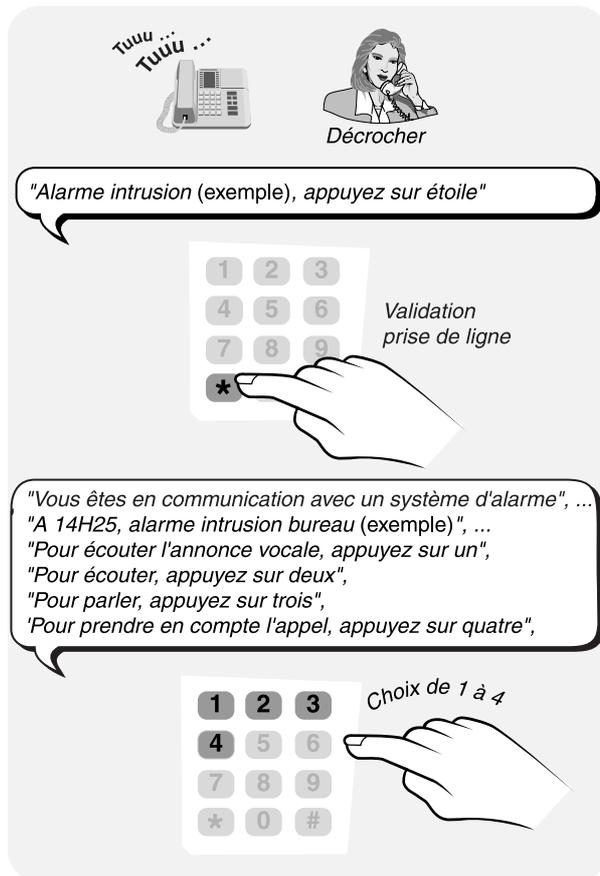
A ce niveau, vous avez la possibilité :

- d'écouter l'annonce vocale (message d'accueil + annonce de l'alarme),
- d'écouter les locaux protégés,
- de parler dans les locaux protégés,
- de prendre en compte l'appel.

- de choisir une des fonctions proposées ou de raccrocher.



**Si vous raccrochez sans avoir pris en compte l'appel (appui sur la touche 4), le transmetteur téléphonique appellera les autres numéros enregistrés afin de continuer son cycle d'appels.**



**Pour tester le système, le transmetteur doit être installé, alimenté, connecté au réseau téléphonique et connu de sa centrale dans le cas d'une utilisation avec ce type d'élément.**

Pour procéder à ces tests, prévenir les personnes dont les numéros de téléphone ont été paramétrés dans le transmetteur téléphonique en leur précisant que des tests vont être réalisés.

**Tester la transmission radio** entre la centrale et le transmetteur, en se reportant aux tests décrits dans la notice de la centrale.

#### **Tester l'accès à la ligne téléphonique extérieure**

en décrochant le téléphone intérieur et en vérifiant la présence d'une tonalité.

#### **Tester l'enregistrement du premier numéro d'appel**

la centrale étant en mode Maintenance, en appuyant environ 30 secondes sur la touche test du transmetteur (boîtier fermé). Un appel vocal du premier numéro est alors réalisé. Appeler ensuite l'abonné de ce numéro pour savoir si l'appel a bien abouti.

**Remarque :** Si le premier numéro vocal n'est pas programmé, le transmetteur tente un appel digital (vers le télésurveilleur si son numéro a été enregistré).

#### **Tester la prise de ligne par le transmetteur**

en appelant, avec le téléphone branché sur la même ligne que le transmetteur, un ami ou un voisin.

Tout en restant en ligne, provoquer, sur le système en surveillance, le déclenchement d'une alarme en simulant, par exemple, une intrusion (ouvrir une porte équipée d'un détecteur d'ouverture).

Vérifier que votre communication téléphonique a été interrompue.

#### **Tester le déclenchement d'un appel vers l'extérieur**

en provoquant sur le système en surveillance, le déclenchement d'une alarme en simulant, par exemple, une intrusion (passer devant un détecteur de mouvement).

Donner aux personnes choisies la procédure à suivre lors de l'appel d'alarme (se reporter au § "Gérer une alarme" en précisant de ne pas prendre en compte l'appel afin de ne pas arrêter le cycle).

Après une dizaine de minutes, contacter les personnes choisies pour vérifier qu'elles ont bien reçu l'appel d'alarme.



Placer une pause (touche #) entre chaque groupe de nombre composant vos numéros d'appels (cas de numéros vers l'étranger, utilisation d'un standard téléphonique, etc...).

Ainsi, lorsqu'ils seront énoncés par le transmetteur, ils seront regroupés (0 # 02 # 99 # 12 # 34).

Lors d'un passage en marche ou arrêt de votre système, le transmetteur émet des bips :



- pendant environ 30 secondes.

Un défaut de ligne téléphonique est présent. Vérifier ou faites vérifier votre installation.

- une série de 5 bips longs.

Le niveau d'alimentation est bas. Changer les piles.

# 8

## REMISE A ZERO

Cette procédure sert lorsqu'un utilisateur a oublié son code d'accès ou s'il désire l'effacer.

L'opération s'effectue en deux étapes :

- passer la centrale en mode maintenance (trappe ouverte),
- l'autoprotection du transmetteur doit être ouverte (dévisser la vis de fermeture et décrocher le transmetteur de son support mural),
- appuyer plus de 30 sec. sur le bouton TEST du transmetteur jusqu'à l'émission d'un bip long.

Le code d'accès redevient le code usine par défaut soit 1 2 3 4 5 6.

Vous pouvez maintenant remettre le transmetteur sur son support mural.



**Cette procédure réinitialise seulement le code d'accès. Les autres données paramétrables (date, heure, message d'accueil, etc...) ne sont pas modifiées.**

# 9

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Portée radio :
  - champ libre : 200 à 300 m selon environnement
  - intérieur : selon environnement
- Fréquences radio : bandes 433 et 868 MHz
- Alimentation : 4 piles alcalines 1,5 Volts type LR14 (ou C)
- Autonomie : 2 ans en utilisation normale
- Consommation en veille : (moyen) 180 µA
- Consommation moyenne en alarme : ≤ 70 mA
- Consommation moyenne en émission : ≤ 50 mA
- Indice protection : IP30 - IK04
- Matière boîtier : ABS-PC
- Dimensions : 155 x 96 x 52.5 mm
- Température de fonctionnement : +5°C / +55°C
- Autoprotection : à l'ouverture et à l'arrachement
- Poids (avec piles) : 550 gr
- NF&A2P type 2 - Certificat : N° 4020060150

Raccordement au réseau téléphonique  
 Nombre maxi de lignes (RTCP) principales : 1  
 (pour Numéris consulter votre agent France Télécom)  
 Mode de connexion : prise amovible agréée intégrée

Protocole : FSK 200 bauds - Contact ID  
 Appels sélectifs

4 numéros maximum de 14 chiffres en mémoire  
 Configuration, journal des événements et consultation des paramètres par appel téléphonique.

CNMIS S.A.S 16, avenue Hoche - 75008 PARIS  
 Tél. 01 53 89 00 40 - Fax. 01 45 63 40 63  
 cnmis@cnmis.org

## Déclaration CE

### DECLARATION DE CONFORMITE D'UN EQUIPEMENT RADIOELECTRIQUE

DECLARATION OF CE CONFORMITY (DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE)

Identification des produits :

Nature de l'application : Alarme /alerte par appel radio

CE 0536

Marque : Gamme TYXAL/TALCO Tél. 05 63 21 22 23 - Fax 05 63 21 22 00

Code produits	Réf commerciales	Code produits	Réf commerciales
6411101	Centrale - Sirène CSX20	6413203	Clavier info commande CLRX
6411102	Centrale - Sirène CSX40	6413204	Clavier de commande CLSX
6412201	Détecteur infrarouge radio IRX	6413205	Médaille alerte MEX
6412202	Détecteur d'ouverture COX	6415201	Sirène extérieure SERX
6413201	Télécommande radio TLX2	6415202	Sirène extérieure flash SEFX
6413202	Télécommande radio TLX4	6414101	Transmetteur vocal digital TTRX

Identifié par l'organisme notifié (identify by the notified authority) : EMITECH (France)

Déclarons que les produits (declare that the product) décrits ci-dessus sont en conformité avec les exigences applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE :

Norme de sécurité électrique appliquée :

Article 3.1 a : (protection de la santé et sécurité des utilisateurs)  
 NF EN 60950 (jan 1993) + A1 (mars 1993) + A2 (oct 1993) + A3 (juil 1997) + A4 (sept 1997)

Norme CEM appliquées :

Article 3.1b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)  
 ETS 300-683 (1997) / R&TTE - EN 301489\_3 (juil 2000) + NF EN 50130\_4 (avril 1995) + A1 (1998)

Norme RADIO appliquée :

Article 3.2 : (utilisation efficace du spectre radioélectrique, afin d'éviter les interférences dommageables)  
 EN 300-220\_3 V1.1.1 (sept 2000)

Norme Téléphonie appliquée / Produit concerné :

Transmetteur téléphonique (6414101)  
 Article 3.3 : TBR21 de janvier 1998  
 Guide EG 201 121 V1.1.2 de juillet 1998

Déclarons que les essais radio essentiels ont été effectués

(Declare that the essential radio tests have been done)  
 Numéro d'identification : 0536

### DECLARATION DE COMPATIBILITE AUX DIFFERENTS RESEAUX SELON L'ANNEXE III de la décision du conseil 98/482/CE

Déclarons avoir pris connaissance des notes explicatives contenues dans le guide EG 201 121 de l'ETSI, conformément à l'article 3 paragraphe 2a) de la décision N° 98/482/CE du Conseil des Communautés Européennes.

Déclarons que la notice jointe à chaque produit agréé comportera le texte suivant conformément à l'article 3 paragraphe 2b) de la décision n° 98/482/CE du Conseil des Communautés Européennes :

"Cet équipement a reçu l'agrément, conformément à la décision N° 98/482/CE du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux réseaux téléphoniques publics commutés (RTPC). Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soit ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTPC. En cas de problème, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur."

Déclarons que nous avons fait une déclaration de compatibilité aux différents réseaux de la forme donnée en annexe III conformément à l'article 3 paragraphe 2c) de la décision n° 98/482/CE du Conseil des Communautés Européennes, se rapportant au produit décrit ci-dessous :

Nom Commercial	Transmetteur vocal digital TTRX
Type d'équipement	Transmetteur téléphonique
N° de l'attestation de type	01/046

Et qu'il est conçu pour fonctionner uniquement avec le réseau français.

Le marquage CE 0536 et le marquage d'avertissement sont apposés sur le produit (The CE marking and the warning marking are printed on the product)

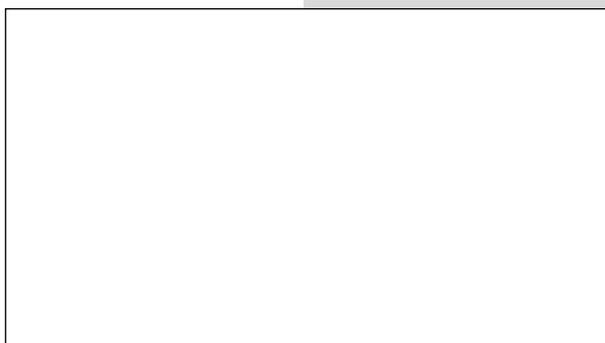
Ce produit est fabriqué selon le modèle d'assurance qualité ISO 9001 : certificat AFAQ n° 1995/4002a / 1996/5826a  
 (This product is manufactured according to ISO 9001 quality assurance model)

Année d'apposition du marquage CE (Date of affixing CE marking) : 2001

Fait à Montauban, le 01/12/2001

Le Responsable du Bureau d'Etudes  
 P. RAFFRAY

1100 avenue de l'Europe - Parc d'activité Albasud - BP 826  
82008 MONTAUBAN Cedex  
Tél. : 05 63 21 22 23 - Fax : 05 63 21 22 00  
Internet : [www.talco.fr](http://www.talco.fr)



En raison de l'évolution des normes et du matériel,  
les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce  
document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

Conception : TALCO ALARME

